Wiadomości  Statystyczne

Miasta Poznania

Opracowane przez Urząd Statystyczny stoł. miasta Poznania.

Wydawca: Magistrat stoł. miasta Poznania. Redaktor: Zygmunt Zaleski.

Informations Statistiques

de la ville de Poznań

Publication de L'Office de Statistique de la ville de Poznań.

Éditeur: Municipalité de la ville de Poznań. *Rédacteur: Zygmunt Zaleski.*

Rocznik 21. (*21-e Année*) **Wrzesień 1932.** (*Septembre 1932.*) **Nr. 9.**

I. Naturalny ruch ludności. — *Mouvement naturel de la population.*

1. Małżeństwa. — *Mariages.*

a) Według wieku. — *D'après l'âge.*

Wiek mężczyzn *Age des hommes*	Wiek kobiet — *Age des femmes.* poniżej 20	20—24	25—29	30—39	40—49	50—59	60 i wyżej *et plus*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
poniżej 20 *au-dessous de*	—	—	—	—	—	—	—	—
20—24	3	21	10	—	—	—	—	34
25—29	6	34	25	15	—	—	—	80
30—39	1	9	15	12	2	—	—	39
40—49	—		—	4	—	—	—	4
50—59	—	—	1	1	—	—	—	2
60 i wyżej	—	—	1	1	—	—	—	2
Ogółem kobiet *Total des femmes*	10	64	52	33	2	—	—	161

W tem związków zamiejscowych —

b) Według stanu cywilnego *D'après l'état civil*

Stan cyw. mężczyzn *Etat civil des hommes*	Stan cywilny kobiet *Etat civil des femmes* panny *filles*	wdowy *veuves*	rozwiedz. *divorcées*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
kawalerowie *célibataires*	149	3	1	153
wdowcy *veufs*	7	1	—	8
rozwiedz. *divorcés*	—	—	—	—
Ogółem kobiet *Total des femmes*	156	4	1	161

W tem związków zamiejscowych —

c) Według wyznania — *D'après le culte*

Wyznanie mężczyzn *Culte des hommes*	Wyznanie kobiet *Culte des femmes*: rz. kat. *cath.-romain*	ewang. *évangélique*	mojż. *mosaïque*	inne *autre*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
rz. katolickie *cath.-romain*	156	1	—	—	157
ewangelickie *évangélique*	2	1	—	—	3
mojżeszowe *mosaïque* . .	—	—	—	—	—
inne *autre*	1	—	—	—	1
Ogółem kobiet *Total des femmes*	159	2	—	—	161

W tem związków zamiejscowych —

d) Według narodowości — *D'après la nationalité*

Narodowość mężczyzn *Nationalité des hommes*	Narodowość kobiet *Nationalité des femmes*: polska *polonaise*	niemiecka *allemande*	inna *autre*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
polska *polonaise*	158	—	—	158
niemiecka *allemande*	2	1	—	3
inna *autre*	—	—	—	—
Ogółem kobiet *Total des femmes*	160	1	—	161

W tem związków zamiejscowych —

2. Urodzenia — *Naissances*

a) Według płci i pochodzenia
D'après le sexe et la légitimité

Płeć noworodka *Sexe des nouveau-nés*	urodzenia żywe *naissances vivantes*: ślubne *légitimes*	nieślubne *illégitimes*	ogółem *total*	w tem *dont*: urodz. w zakładach *naissances dans les maisons d'accouchement*	urodz. wieloracze *naissances multiples*	urodz. martwe *mort-nés*: ślubne *légitimes*	nieślubne *illégitimes*	ogółem *total*	Ogółem *Total*
1. Miejscowe — *Population domiciliée*									
chłopców *garçons*	173	33	206	55	2	3	1	4	210
dziewcząt *filles*	171	19	190	52	2	3	—	3	193
ogółem *total*	344	52	396	107	4	6	1	7	403
2. Zamiejscowe — *Population de passage*									
chłopców *garçons*	25	8	33	26	10	2	1	3	36
dziewcząt *filles*	15	9	24	20	2	1	—	1	25
ogółem *total*	40	17	57	46	12	3	1	4	61
3. Wszystkie urodzenia - *Toutes les naissances*									
chłopców *garçons*	198	41	239	81	12	5	2	7	246
dziewcząt *filles*	186	28	214	72	4	4	—	4	218
ogółem *total*	384	69	453	153	16	9	2	11	464

Zgłoszeń spóźnionych: 34 z sierpnia 1932 r. (w tem miejscowych, 30, zamiejscowych 4)

b) Żywo urodzeni według zajęcia rodziców
Nés-vivants selon la profession des parents

Zawód ojca wzgl. matki *Profession du père ou de la mère*	miejscowe *Population domiciliée*	zamiejscowe *Population de passage*	ogółem *total*
A. Ślubni według zawodu ojca — *Enfants légitimes selon la profession du père*			
1. Samodzielni handlowcy, przemysłowcy i rolnicy - *Commerçants, industriels, agriculteurs indépendants*	14	8	22
2. Urzędnicy prywatni – *Employés* . .	59	4	63
3. Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans* . .	129	3	132
4. Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.* . . .	87	10	97
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	5	2	7
6. Urzędnicy publiczni — *Fonctionnaires publics*	44	12	56
7. Inne zawody — *Autres professions* . .	5	1	6
8. Bez i nieznanego zawodu — *Sans profession et profession inconnue* . . .	1	—	1
Ogółem — *Total*	344	40	384
B. Nieślubni według zajęcia matki — *Enfants illégitimes selon la profession de la mère*			
1. Pracownice przemysłowe - *Travailleuses d'industrie*	17	3	20
2. Służące — *Domestiques*	18	9	27
3. Pracownice handlowe i biurowe — *Travailleuses de commerce et de bureau*	9	2	11
4. Zawody wolne — *Professions libérales*	—	—	—
5. Inne zawody — *Autres professions* . .	1	—	1
6. Bez zawodu i nieznanego zawodu - *Sans profession et profession inconnue* . .	7	3	10
Ogółem — *Total*	52	17	69

c) **Żywo urodzeni według wyznania rodziców.**
Nés-vivants d'après le culte des parents.

Wyznanie ojca *Culte du père*	Wyznanie matki przy dzieciach ślubnych *Culte des mères ayant des enfants légitimes*					Wyznanie matki przy dzieciach nieślubnych *Culte des mères ayant des enfants illégitimes*
	rz.-katol. *cath.-rom.*	ewang. *évang.*	mojż. *mosaïque*	inne *autres*	ogółem *total*	
1. Urodzenia miejscowe *Naissances de la population domiciliée*						
rz.-katolickie *cath.-romain*	335	2	—	—	337	51
ewangelickie *évangélique*	2	—	—	1	3	1
mojżeszowe *mosaïque*	—	3	—	—	3	—
inne i nieznane *autre et inconnue*	1	—	—	—	1	—
Ogółem *Total*	338	5	—	1	344	52
2. Urodzenia wszystkie *Toutes les naissances*						
rz.-katolickie *cath - romain*	373	2	—	—	375	68
ewangelickie *évangélique*	2	—	—	1	3	1
mojżeszowe *mosaïque*	—	4	—	—	4	—
inne i nieznane *autre et inconnue*	1	—	—	1	2	—
Ogółem *Total*	376	6	—	2	384	69

d) **Żywo urodzeni według narodowości rodziców i następstwa rodowego.**
Nés-vivants d'après la nationalité des parents par l'ordre successif de naissance.

Narodowość rodziców *Nationalité des parents*: ojca *du père*	matki *de la mère*	Noworodki ślubne były w tem samem małżeństwie ... dzieckiem *Ordre successif de naissance*														Ogółem — Total	Narodowość matki przy dzieciach nieślubnych *Nationalité des mères ayant des enfants illégitimes*
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14 i w		
1. Urodzenia miejscowe *Naissances de la popul domiciliée*																	
pol. *polon.*	pol. *polon.*	103	86	64	40	15	12	4	5	2	3	—	2	1	—	337	51
pol. *polon*	niem. *allem.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	pol. *polon*	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
niem. *allem*	niem. *allem*	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1
inne i niezn. *autre et inconnue*		2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—
Ogółem *Total*		106	89	64	41	15	12	4	5	2	3	—	2	1	—	344	52
2. Urodzenia wszystkie *Toutes les naissances*																	
pol. *polon.*	pol. *polon.*	124	93	68	41	17	12	5	5	3	3	—	2	1		374	68
pol. *polon.*	niem. *allem*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	pol. *polon.*	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
niem. *allem.*	niem. *allem.*	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1
inne i niezn. *autre et inconnue*		3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—
Ogółem *Total*		129	96	69	42	17	12	5	5	3	3	—	2	1	—	384	69

3. Zgony — *Décès*

a) Według przyczyn śmierci i płci. — *D'après la cause du décès et d'après le sexe.*

Liczba stratowego mianownictwa międzynarodowego / No de la nomenclature internationale abregée	Przyczyna śmierci — *Cause du décès*	1. Zgony miejscowe — *Décès parmi la population domiciliée*									2. Wszystkie zgony. — *Tous les décès*								
		Ogółem — *Total*			w tem dzieci — *dont décès des enfants*						Ogółem — *Total*			w tem dzieci — *dont décès des enfants*					
					poniżej 1 roku — *au dessous d'un an*				1—5 lat — *1—5 ans*					poniżej 1 roku — *au dessous d'un an*				1—5 lat — *1—5 ans*	
					m. — *h.*		ż. — *f.*							m. — *h.*		ż. — *f.*			
		męż. *hommes*	kob. *femmes*	raz. *ensemble*	śl. *lég.*	nieśl. *illég.*	śl. *lég.*	nieśl. *illég.*	m. *h.*	ż. *f.*	męż. *hommes*	kob. *femmes*	raz. *ensemble*	śl. *lég.*	nieśl. *illég.*	śl. *lég.*	nieśl. *illég.*	m. *h*	ż. *f*
1	Dur brzuszny — *Fièvre typhoïde*	2	1	3	—	—	—	—	—	—	4	2	6	—	—	—	—	—	—
2	Dur osutkowy — *Typhus exanthématique*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Zimnica — *Fièvre paludéenne*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Ospa — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Odra — *Rougeole*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Płonica — *Scarlatine*	2	1	3	—	—	—	—	1	—	3	1	4	—	—	—	—	2	—
7	Krztusiec — *Coqueluche*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	Błonica i dławiec — *Diphtérie et croup*	2	5	7	—	—	—	—	1	3	2	5	7	—	—	—	—	1	3
9	Grypa — *Grippe*	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
10	Cholera azjatycka — *Choléra asiatique*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Cholera swojska — *Choléra nostras*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12a	Czerwonka — *Dysenterie*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
12b	Inne choroby nagminne — *Autres maladies épidémiques*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	Gruźlica narządu oddechowego — *Tuberculose pulmonaire*	8	9	17	—	—	—	—	—	—	9	10	19	—	—	—	—	—	—
14	Gruźlica opon mózgowych — *Tuberculose des méninges*	1	2	3	—	—	—	—	1	1	2	2	4	—	—	—	—	1	1
15	Gruźlica innych narządów — *Autres tuberculoses*	2	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—
16	Rak i inne nowotwory złośliwe — *Cancer et autres tumeurs malignes*	7	6	13	—	—	—	—	—	—	8	8	16	—	—	—	—	—	—
17	Zapalenie opon mózgowych — *Méningite*	1	1	2	—	—	—	—	—	—	3	1	4	—	—	—	—	—	—
18	Udar i rozmiękczenie mózgu — *Hémorragie cérébrale*	1	2	3	—	—	1	—	—	—	1	3	4	—	—	1	—	—	—
19	Choroby serca — *Maladies du coeur*	10	15	25	1	—	—	—	—	—	10	17	27	1	—	—	—	—	—
20	Ostry nieżyt oskrzeli — *Bronchite aiguë*	1	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—
21	Przewlekły nieżyt oskrzeli — *Bronchite chronique*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	Zapalenie płuc — *Pneumonie*	12	6	18	5	1	3	—	4	—	14	9	23	5	1	4	—	5	1
23	Inne choroby narządów oddechowych — *Autres affections de l'appareil respiratoire*	2	2	4	—	—	1	—	—	—	3	2	5	—	—	1	—	—	—
24	Choroby żołądka z wył. raka — *Affect. de l'estomac à l'exclusion du concer*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	Nieżyt kiszek i żołądka — *Diarrhée et entérite*	16	5	21	6	6	2	1	4	—	17	5	22	6	6	2	1	5	—
26	Zapalenie ślepej kiszki — *Appendicite*	2	—	2	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—
27	Przepuklina i wygłobienie jelit — *Hernie, obstructions intestinales.*	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
28	Marskość wątroby — *Cirrhose du foie*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	Zapalenie nerek — *Néphrite aiguë et maladie de Bright*	1	1	2	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	—
30	Guzy nierakowe i inne choroby narząd. płc. u kobiet — *Tumeurs non cancéreuses et autres affections des organes génitaux de la femme*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
31	Zakażenie połogowe — *Septicémie puerpérale*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
32	Inne choroby ciąży i porodu — *Autres cas puerpéraux de la grossesse et de l'accouchement*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	Wątłość wrodzona i wady rozwoju — *Débilité congénitale et vices de conformation*	18	6	24	10	5	5	4	—	—	21	9	30	10	7	7	4	1	—
34	Uwiąd starczy — *Sénilité*	5	8	13	—	—	—	—	—	—	5	8	13	—	—	—	—	—	—
35	Śmierć gwałtowna: — *Mort violente*:																		
	a) przypadkowa — *accident*	3	—	3	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—
	b) zabójstwo — *homicide*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Samobójstwo — *Suicide*	6	2	8	—	—	—	—	—	—	6	2	8	—	—	—	—	—	—
37	Choroby wyżej niewyszczególnione — *Autres maladies non spécifiées ci dessus*	11	17	28	2	1	1	1	—	1	21	19	40	3	2	1	1	—	1
38	Choroba niewiadoma albo źle określona — *Maladie inconnue ou mal définie*	2	2	4	—	—	—	—	—	—	2	2	4	—	—	—	—	—	—
	Ogółem — *Total*	116	92	208	25	13	13	6	11	5	143	109	252	27	16	16	6	15	6

Zgłoszeń spóźnionych: 1 z maja 1918 r.,

Zgłoszeń spóźnionych: 1 z sierpnia 1932 r., 1 z maja 1918 r.,

b) Zgony dzieci nieślubnych poniżej 1 roku życia według zajęcia matki

Décès des enfants illégitimes ayant moins d'un an selon la profession de la mère

Zajęcie matki *Profession de la mère*	Miejsc. *Population domiciliée*	Zamiejsc. *Population de passage*	Ogółem *Total*
1. Pracownice przemysłowe — *Travailleuses d'industrie*	8	1	9
2. Służące — *Domestiques*	7	1	8
3. Pracownice handlowe i biurowe — *Travailleuses de commerce et de bureau*	—	1	1
4. Zawody wolne — *Professions libérales* . . .	—	—	—
5. Inne zawody — *Autres professions*	—	—	—
6. Bez zawodu i nieznanego zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	4	—	4
Ogółem — *Total*	19	3	22

c) Zmarli w wieku ponad 15 lat według stanu cywilnego

Décédés au-dessus de 15 ans d'après l'état civil

	wolni *célibataires*	małżonkowie *mariés et mariées*	owdowiali *veufs et veuves*	rozwiedzeni *divorcés et divorcées*	stanu niezn. *état civil inconnu*	Ogółem *Total*
1. Miejscowe — *Décès parmi la population domiciliée*						
mężczyźni — *hommes*	8	43	7	—	—	58
kobiety — *femmes* .	22	18	25	—	—	56
Ogółem — *Total* .	30	61	32	—	—	123
2. Wszystkie zgony — *Tous les décès*						
mężczyźni — *hommes*	15	52	8	—	1	76
kobiety — *femmes* . .	25	25	26	—	—	76
Ogółem — *Total* .	40	77	34	—	1	152

d) Według narodowości — *D'après la nationalité*

1. Zmarło miejscowych: 198 Polaków, 8 Niemców 2 innych i nieznanej narodowości
Décès parmi la population domiciliée Polonais, Allemands, autre nationalité et de nationalité inconnue.
2. Zmarło wogóle: 235 Polaków, 13 Niemców, 4 innych i niezn. narodowości
Total des décès Polonais, Allemands, autre nationalité et de nationalité inconnue.

e) Zgony z uwzględnieniem wieku, zajęcia i wyznania.

(Osoby do 15 roku życia według zajęcia rodziców).

Décès avec répartition par âge, par profession et par culte.
(Personnes au-dessous de 15 ans selon la profession des parents).

1. Miejscowe — *Décès parmi la population domiciliée*

Wiek lat *Age - ans*	Wyznanie — *Culte*: rz. katol. — *cath.-romain*	ewang. — *évangélique*	mojż. — *mosaïque*	inne i niezn. - *autre et inconnu*	Zajęcie — *Profession*: Samodz. handl., przem. i rolnicy *Commerçants, industriels agriculteurs indépendants*	Urzędnicy prywatni — *Employés*	Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	Zawody umysłowe wolne *Professions libérales*	Urzędnicy publiczni *Fonctionnaires publics*	Inne zawody — *Autres professions*	Bez zawodu i niezn. zaw. *Sans profession et profession inconnue*	Ogółem — *Total*
Do *à* 5	71	1	—	1*)	1	2	26	31	—	6	1	6	73
6—10	11	—	—	—	1	1	3	4	—	1	—	1	11
11—15	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
16—20	3	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	3
21—30	16	1	—	—	—	—	6	5	—	1	1	4	17
31—40	11	—	—	—	2	3	2	1	—	—	—	3	11
41—50	9	2	—	—	1	1	—	3	—	3	—	3	11
51—60	15	1	—	—	2	1	5	1	—	2	—	5	16
61—70	30	1	—	—	2	3	5	7	—	3	—	11	31
ponad 70 *au dessus de*	31	2	1	—	2	—	4	2	—	2	1	23	34
?	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	198	8	1	1	11	11	51	55	—	18	3	59	208

2. Wszystkie zgony — *Tous les décès*

Wiek lat *Age - ans*	Wyznanie — *Culte*: rz. katol. — *cath.-romain*	ewang. — *évangélique*	mojż. — *mosaïque*	inne i niezn. - *autre et inconnu*	Zajęcie — *Profession*: Samodz. handl., przem. i rolnicy *Commerçants, industriels agriculteurs indépendants*	Urzędnicy prywatni — *Employés*	Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	Zawody umysłowe wolne *Professions libérales*	Urzędnicy publiczni *Fonctionnaires publics*	Inne zawody — *Autres professions*	Bez zawodu i niezn. zaw. *Sans profession et profession inconnue*	Ogółem — *Total*
Do *à* 5	83	3	—	1*)	2	3	29	37	—	8	1	6	86
6—10	11	—	—	—	1	1	3	4	—	2	—	1	12
11—15	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	2
16—20	6	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	4	6
21—30	21	2	—	2	—	—	7	7	—	5	1	5	25
31—40	18	—	1	—	3	3	3	2	—	1	—	7	19
41—50	11	3	—	—	1	1	1	3	—	4	—	4	14
51—60	18	2	—	—	5	1	5	1	—	2	—	6	20
61—70	31	1	—	—	2	3	5	7	—	3	—	12	32
ponad 70 *au dessus de*	33	2	1	—	3	—	4	3	—	2	1	23	36
?	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	234	13	2	3	17	13	58	65	—	27	3	69	252

Przyrost naturalny ogólny 201, miejscowy 188. W stosunku rocznym przypada na 100 mieszkańców przynależnych miejscowo urodzeń żywych 1,92; zgonów 1,01; małżeństw 0,78.

*) bez wyznania.

II. Zdrowotność — *Santé publique*

1. Przypływ w Szpitalu miejskim według wieku i choroby.
Inscriptions des malades dans l'Hôpital Municipal d'après l'âge et la maladie.

Wiek lat. — *Age ans* 0/1	1/5	5/10	10/15	15/20	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70 i więcej	Nie podano	Ogółem *Total*
30	3	2	3	57	101	116	36	29	15	8	—	400

W tem przypadków: (*Dont cas de:*) chorób zakaźnych (*maladies infectieuses*) 19 chorób oczu i uszu (*affect. des organes de la vision et affect. de l'oreille*) —, zachorzeń wewnętrznych (*maladies internes*) 25, chorób płucnych (*affect, de l'appareil respiratoire*) 42, reumatyzmu (*rhumatisme*) 2, chorób żołądka i jelit (*affect. de l'appareil digestif*) 5, zachorzeń połogowych (*accouchements*), — chorób serca (*maladies du coeur*) 6, uwiądu starczego (*sénilité*) —, chorób nerwowych i chorób umysłowych (*affect. du système nerveux et maladies mentales*) 20, świerzby (*gale*) — chorób skórnych (*affect. de la peau - dermatologie*) 26, chorób płciowych (*maladies sexuelles*) 44, do obserwacji (*observation*), 31 do opieki (*soins*) 3, zatrucia (*empoisonnements*), 10 obrażenia *lésions*) 138, postrzał (*par armes à feu*) 4, chorób dziecięcych (*maladies d'enfants*) 25

2. Chorzy w szpitalach i przytułkach.
Mouvement des malades dans les hôpitaux et autres institution similaires.

Zakłady *Établissements*	W początku miesiąca *Au commencement du mois*	Przypływ *Inscriptions* w miesiącu *au cours du mois*	Odpływ *Radiations* w miesiącu *au cours du mois*	+ —	W końcu miesiąca *A la fin du mois*	W odpł. jest zmarłych *Nombre de décédés parmi les personnes rayées*
Przytuł. dla starc. Grobla 26 *Asile pour les vieillards*	124	10	5	+ 5	129	—
Szpital miejski: *Hôpital Municipal:*						
I. St. chorób zewn. *Chirurgie*	92	158	154	+ 4	96	4
II. St. chorób wewn. *Maladies internes*	69	74	77	— 3	66	13
III St. chorób wener. i skórnych *Maladies vénériennes et affect. de la peau*	125	86	99	—13	112	10
IV. St. dziecięca *Maladies d'enfants*	33	30	35	— 5	28	—
V. St. dla umysłowo chorych *Maladies mentales*	16	19	27	— 8	8	10
VI. St. płucno-chorych *Maladies de l'appareil respiratoire*	41	33	26	+ 7	48	1
Razem — *ensemble*	376	400	418	—18	358	38
Lecznica miejska:						
I. Oddział wewnętrzny	2	6	3	+ 3	5	—
II. Oddział chirurgiczny	3	10	10	—	3	—
III. Oddział chorób wener. i skórnych	1	2	2	—	1	—
Razem — *ensemble*	6	18	15	+ 3	9	—
Szpital djakonisek . . .	110	147	128	+19	129	10
„ żydowski . . .	3	7	9	— 2	1	1
„ SS. Miłosierdzia .	170	228	218	+10	180	9
Zakład św. Józefa . . .	133	190	158	+32	165	15
Sanatorjum SS. Elżbietanek	76	108	98	+10	86	3

3. Miejski Zakład Dezynfekcyjny.
Service Municipal de Désinfection.

Dezynfekcyj dokonano w zakładzie . . . 4
Désinfections effectuées dans l'établissement

poza zakładem . . 180 razem 184
hors de l'établissement *ensemble*

Dezynfekcję spowodowały następujące choroby:
Nombre de désinfections effectuées après les maladies suivantes fois

Żarnice — *Rougeole*	—	razy
Płonica — *Scarlatine*	84	„
Ospa — *Variole*	—	„
Błonica i dławiec — *Diphtérie*	40	„
Zakażenie połogowe — *Septicémie puerpérale*	—	„
Dur brzuszny — *Fièvre typhoïde*	20	„
Dur inny — „ *autre que typhoïde*	—	„
Gruźlica — *Tuberculose*	28	„
Czerwonka — *Dysenterie*	—	„
Inne choroby — *Autres maladies*	12	„
Robactwo — *Phtiriase*	—	„
Świerzb — *Gale*	—	„
Dezynfekcji rzeczy — *Désinfection des choses*	—	„

4. Choroby zakaźne policyjnie zgłoszone.
Maladies infectieuses déclarées.

Rodzaj choroby *Nature de maladie*	I. Stare Miasto p. l. brz. Warty	II. Stare Miasto p.p.brz. Warty	III. Wilda	IV. Jeżyce i Sołacz	V. Św. Łazarz i Górczyn	VI. Główna	VII. Inne dzieln. nowe	Ogółem *Total*
Błonica i dławiec *Diphtérie* .	18	8	7	8	27	—	—	68
Płonica . . *Scarlatine* .	23	15	19	13	24	9	8[1])	111
Żarnice . . *Rougeole* .	—	—	—	—	—	—	—	—
Dur brzuszny *Fièvre typhoïde* . .	6	2	—	2	5	2	3[2])	20
Dur plamisty *Typhus exanthématique*	—	—	—	—	—	—	—	—
Zakażenie . połogowe . *Septicémie . puerpérale*	—	—	—	—	—	—	—	—
Jaglica . . *Trachome* .	1	—	2	2	2	—	--	7
Gruźl. płuc . *Tuberculose pulmonaire*	12	3	5	6	6	1	2[3])	35
Czerwonka . *Dysenterie* .	—	—	—	—	—	—	1[4])	1
Inne choroby *Autres maladies* . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	60	28	33	31	64	12	14	242

[1]) 2 Rataje, 5 Winiary, 1 Dębiec, [2]) 1 Naramowice dom., 1 Winiary, 1 Dębiec. [3]) 1 Starołęka Mała, 1 Winiary. [4]) Naramowice dom.

III. Nieruchomości: stosunki mieszkaniowe. — *Immeubles: logements.*

1. Zmiany własności. — *Mutations de la propriété immobilière.*

Ilość kontraktów *Nombre de contrats* — ogółem *total*	Ilość kontraktów *Nombre de contrats* — odmownych *refus*	Realność zmieniła właściciela w ostatnich 3 latach *L'immeuble a changé le propriétaire au cours de 3 dernières années* — 1 raz *1 fois*	2 razy *2 fois*	3 i w. razy *3 fois et plus*	Nabywcy — *Acquéreurs* — z Poznania *de Poznań*	z woj. zachod. *de départem. de l'ouest*	z reszty Polski *des autres provinces de la Pologne*	inni *autres*
75	1	42	33	—	69	6	—	—

Przechodzi w inne ręce nieruchomości zabudowanych: z rąk niemieckich 2, z rąk polskich 73, z rąk żydowskich —

2. Budownictwo (Budowle ukończone).
Industrie du bâtiment. (Constructions finies.)

Miesiąc	Nowe budynki *Bâtiments nouveaux*	Przybyło nowych *Accroissement du nombre des bâtiments nouveaux* — budynków głównych dla celów *bâtiments principaux destinés* — mieszkaniowych *à l'habitation*	budynków głównych — innych *autres*	oficyn dla celów *annexes destinées* — mieszkaniowych *à l'habitation*	oficyn — innych *autres*	innych lokali *autres locaux*	Przebudowy i rozbudowy *Reconstructions*	Rozbiórki *Démolitions*	Ogółem budowli *Total des constructions*	Stworzono nowych *Nouvellement construit* — mieszkań *logements*	ubikacyj mieszkaniowych ogółem *pièces destinée à l'habit. total*	lokali handlowych i przemysłowych *locaux industriels et commerciaux*
I.	31	19	1	7	4	15	9	1	56	93	310	7
II.	32	23	1	2	6	73	7	1	113	84	257	10
III.	31	23	—	6	2	34	3	—	68	142	412	16
IV.	20	12	—	6	2	17	8	—	45	73	203	13
V-	20	13	—	4	3	12	4	2	38	60	172	60
VI.	14	7	—	4	3	23	9	—	46	52	172	6
VII.	11	4	—	5	2	9	2	—	22	20	72	9
VIII.	12	7	—	3	2	6	4	—	22	37	115	5
IX.	32	12	2	6	12	35	8	—	75	69	219	15

3. Budowa mieszkań. — — *Constructions d'habitations.* (1. I. — 30. IX. 32).

	Mieszkanie o — *Logements à* 1 izbie *1 pièce*	2 pokojach — *pièces*	3	4	5	6 i w. *et plus*	ogółem *total*	Lokale handlowe i przemysłowe. — *Locaux industriels et commerciaux*
Powstało *Augmentation*	28	221	223	106	28	36	642	105
Ubyło *Reduction*	3	5	3	—	—	1	12	14
Różnica + — *Différence*	+25	+216	+220	+106	+28	+35	+630	+91

IV. Zamożność i ubóstwo.

Aisance et indigence.

1. Komunalna Kasa Oszczędności Miasta Poznania.

Caisse d'épargne communale de la ville de Poznań.

Wkłady oszczędnościowe w złotych obiegowych *Dépôts d'épargne en zlotys courants*	Ilość deponentów *Nombre de déposants*	Suma depozytów zł *Montant des dépôts*
Stan oszczędności i depozytów w początku miesiąca *Situation des épargnes et des dépôts au commencement du mois*	26 795	21 591 488,61
Przychód — *Recette*	476	1 872 481,49
Razem — *Ensemble*	27 271	23 463 970,10
Rozchód — *Dépense*	495	1 690 620,13
Stan w końcu miesiąca *Situation à la fin du mois* . . . . . A.	26 776	21 773 349,97

Wkłady oszczędnościowe w zł w złocie, dol. am. w przeliczeniu na zł obiegowe *Dépôts d'épargne en zlotys-or et dollars des Etats-Unis calculés en zlotys courants*	Ilość deponentów *Nombre de déposants*	Suma depozytów zł *Montant des dépôts*
Stan oszczędności w początku miesiąca *Situation des épargnes au commencement du mois*	1009	5 018 284,42
Przychód — *Recette*	11	130 439,14
Razem — *Ensemble*	1020	5 148 723,56
Rozchód — *Dépense*	36	306 694,43
Stan w końcu miesiąca . . . . B. *Situation á la fin du mois*	984	4 842 029,42
Total — Ogółem A + B	27 760	26 615 379,40

2. Lombard miejski.

Mont - de - piété municipal

	Liczba zastawów. - *Nombre des gages*	Suma pożyczek zł. *Montant des prêts zł*	Przeciętna pożyczka zł. — *Montant moyen d'un prêt*
Zasób na początku miesiąca *Fonds au commencement du mois*	21507	668147	31,07
Wpłaty na prolongatach *acomptes*	2896	21654	—
W ciągu miesiąca / *Au cours du mois* — złożone *gages déposés en vente*	2968	77846	26,23
W ciągu miesiąca / *Au cours du mois* — wykupione *gages retirés*	3088	76206	24,23
Sprzedano publicznie *Vendus aux enchères*	—	—	—
W końcu miesiąca *A la fin du mois*	21387	648133	30,30

3. Miejska opieka nad ubogimi i sierotami

Bureau Municipal de bienfaisance.

		Stan w początku miesiąca. - *Situation au commenc. du mois*	Przypływ *Inscriptions*	Odpływ *Radiations*	— +	Stan w końcu miesiąca. — *Situation à la fin du mois*	W odpływie jest zmarłych. - *Nombre des décédés parmi respersonnes rayées*
1.	Ubodzy w opiece obwodowej. - *Pauvres secourus.*	4678	48	33	+ 15	4693	12
2.	Dzieci w miejskiej opiece. - *Enfants en tutelle municipale*						
a)	w 1-ym roku życia *au-dessous d'un an*	391	47	82	— 35	356	8
b)	od 1—2 roku życia *de 1—2 ans*	328	57	39	+ 18	346	—

Noclegów udzielono w Schronisku dla bezdomnych na Zawadach osobom 2246, w tem 1699 mężczyzn, 413 kobiet, 152 dzieci.

V. Praca. — *Travail.*

1. Taryfy robotnicze. (Płaca godzinowa.)

Tarifs d'ouvriers. (Salaire par heure.)

Kategorje robotników *Catégories d'ouvriers*	Przemysł spożywczy *Industrie alimentaire* gr	Metalurgja *Metallurgie* gr	Przemysł budowlany. *Industrie de la construction* gr	Rob. miejscy *Ouvriers municipaux* — fabryczni *de fabrique* gr	Rob. miejscy *Ouvriers municipaux* — inni *autres* gr
Rzemieślnicy do 2 lat po wyuczeniu *Artisans jusqu'à 2 ans après la terminaison de l'apprentissage*	77	76	140-155	96	93
" 2—4 " "	92	90	•	105	103
2—4 " żonaci *mariés*	108	105	•	125	121
" ponad 4 " " *au-dessus de*	108	105	•	125	121
Robotnicy przyuczeni *Ouvriers qualifiés*	79	80	155*)	96	96
Robotnicy 15—18 lat *Ouvriers âgés de 15 à 18 ans*	39	38	•	•	•
" " " 18—21 "	63	62	•	•	•
" poniżej 21 lat " *au-dessous de 21 ans*	—	—	50-60	64	64
" ponad 21 lat " *au-dessus de 21 ans*	77	76	70-85	90	90
Robotnice 15—18 lat *Ouvrières âgées de 15 à 18 ans*	34	33	•	•	•
" " 18—21 "	44	43	•	46	46
" ponad 21 lat " *au-dessus de 21 ans*	50	49	•	58	58

Uwagi: U robotników w „przemyśle budowlanym" płaci się wyższe stawki od 20 lat a nie od 21 lat. Do drugiej kategorji płacy rzemieślników w przemyśle budowlanym należą w zasadzie małoletni oraz ci pełnoletni pracownicy, których wydatność pracy jest znacznie mniejszą od przeciętnej.

*) robotnik zawodowy.

2. Pośrednictwo pracy.
Placement officiel.

	Wolne miejsca *Offres d'emploi* m. *b.*	k. *f.*	raz. *ensemble*	Podaż pracy *Démandes d'emploi* m. *b.*	k. *f.*	raz. *ensemble*	Umieszczono *Placements* m. *b.*	k. *f.*	raz. *ensemble*	Cofnięto *Radiations*	Pozostaje *Il reste* miejsc — *places*	pracowników *travailleurs*
Przem. Metalowy — *Industrie des métaux* . . .	26	—	26	860	—	860	25	—	25	1,82	—	753
Przem. budowlany — *Industrie de la construction*	55	—	55	681	—	681	54	—	54	-,49	1	578
Przem. drzewny — *Industrie du bois*	28	—	28	314	—	314	28	—	28	-,38	—	248
Przem. skórny *Industrie des peaux et des cuirs* . . .	—	—	—	112	4	416	—	—	—	-,15	—	101
Przem. papier. druk. — *Industrie du papier et polygraphique* .	3	1	4	242	22	264	3	1	4	-,38	—	222
Przemysł spożywczy — *Industrie alimentaire* . .	3	—	3	175	—	175	3	—	3	-,17	—	155
Przem. konfekcyjny – *Industrie de la confection* .	5	25	30	73	79	152	5	25	30	-,13	—	109
Inny — *Autres*	—	—	—	30	—	30	—	—	—	-,6	—	24
Robotnicy niekwalifikow. — *Ouvriers non qualifiés* . .	202	35	237	2567	752	3319	202	35	237	-,234	—	2848
Służ. domowa *Domestiques*	4	28	32	177	42	219	4	28	32	-,15	—	172
Służ. folwarcza *Ouvriers des fermes* . .	37	60	97	43	60	103	37	60	97	-,4	—	2
Służ. sezonowa *Ouvriers saisonniers* . .	—	56	56	—	16	16	—	16	16	—	40	—
Pracownicy komun. — *Fonctionnaires des communications* . .	—	—	—	166	—	166	—	—	—	-,8	—	158
Biuraliści - *Personnel de bureau* . . .	—	1	1	695	811	1506	—	1	1	-,227	—	1278
Subjekci handl. *Commis de magasin* . .	—	2	2	569	252	821	—	1	1	-,80	1	740
Inni umysłowi *Autres travailleurs intellectuels* .	4	2	6	606	132	738	2	—	2	2,102	2	634
Prak. term. — *Stagiaires et apprentis*	—	1	1	—	10	10	—	1	1	-,1	—	8
Inni — *Autres* .	6	—	6	44	9	53	6	—	6	-,6	—	41
Ogółem - *Total*	373	211	584	7354	2189	9543	369	168	537	3,935	44	8071
W tem z poprzedniego miesiąca — *Dont du mois précédent* . .	2	16	18	6339	1801	8140	—	—	—	—	—	—

Uwaga: Liczby powyższe dotyczą wyłącznie miasta Poznania
W rubryce „Cofnięto" pierwsze liczby dotyczą wolnych miejsc, po przecinku podaży pracy.

VI. Aprowizacja mięsna.
Approvisionnement en viande.

Rzeźnia miejska i Targowisko.
Abattoir municipal et Marché aux bestiaux municipal

1) Spęd i ubój.
Introduction et abatage.

	wołów *boeufs*	stadników *taureaux*	krów *vaches*	świń *porcs*	cieląt *veaux*	owiec *brebis*	kóz *chèvres*	prosiąt *cochons de lait*	koni *chevaux*	Ogółem *Total*
spędzono *Nombre de pièces introduites* . .	268	435	1339	11096	2677	998	—	790	—	17603
ubito *Nombre de pièces abattues*	180	341	666	9074	2754	2206	297	23	11	15552

2) Targowisko.
Marché aux bestiaux municipal.

	wołów *boeufs*	stadników *taureaux*	krów *vaches*	świń *porcs*	cieląt *veaux*	owiec *brebis*	kóz *chèvres*	prosiąt *cochons de lait*	Ogółem *Total*
Nadeszło *Arrivé*									
koleją żelazną - *par le chemin de fer*	107	236	459	4039	905	365	—	—	6111
drogą kołową - *par les routes* . . .	161	199	880	7057	1772	633	—	790	11492
Wysłano *Expédié*									
koleją żelazną - *par le chemin de fer*	68	38	525	957	6	—	—	—	1594
drogą kołową - *par les routes* . . .	25	72	259	1282	21	12	—	767	2438
do rzeźni - *à l'abattoir*	175	325	555	8857	2650	986	—	23	13571

3) Ruch na torze łącznikowym.
Mouvement sur la voie d'embranchement.

	wołów *boeufs*	stadników *taureaux*	krów *vaches*	świń *porcs*	cieląt *veaux*	owiec *brebis*	kóz *chèvres*	koni *chevaux*	prosiąt *cochons de lait*	Ogółem *total*	W wozach o 1 piętrach *En wagons de 1 étage*	W wozach o 2 piętrach *En wagons de 2 étage*
Nadeszło *Arrivé*	112	248	470	4203	977	1333	—	—	—	7343	131	32

Wysłano 8 wagonów mierzwy z Rzeźni Miejskiej.

VII. Ceny artykułów pierwszej potrzeby.

Prix des articles de première nécessité.

1. Najczęstsze ceny detaliczne.

Prix de détail les plus fréquents.

	Waga lub miara *Poids ou mesure*	1. tydzień *1. semaine* zł. gr.	2. tydzień *2. semaine* zł. gr.	3. tydzień *3. semaine* zł. gr.	4. tydzień *4. semaine* zł. gr.	Uwagi *Notes*
1. Chleb żytni — *Pain de seigle*	1 kg	35	35	35	33	z przemiału 70%
2. Chleb pszenny — *Pain de froment*	"	70	70	70	70	z przemiału 65%
3. Mąka pszenna — *Farine de froment*	"	50	50	50	50	
4. Mąka żytnia — *Farine de seigle*	"	40	40	40	37	z przemiału 70%
5. Kasza jęczmienna — *Gruau d'orge*	"	46	46	46	46	
6. Groch polny — *Pois*		40	40	40	40	
7. Fasola — *Haricots*	"	60	60	60	60	
8. Cukier — *Sucre*	"	1,56	1,56	1,56	1,56	
9. Mleko niezbierane — *Lait non écrémé*	1 l.	24	24	20	20	
10. Jaja — *Oeufs*	1 szt. — *p.*	9	10	12	12	
11. Ser biały — *Fromage blanc*	1 kg	80	80	80	80	
12. Mięso wołowe z k. — *Viande de boeuf*	"	1,80	1,80	1,80	1,80	
13. Cielęcina z k. — *Viande de veau*	"	2,00	2,00	2,00	2,00	
14. Wieprzowina od brz. — *Viande de porc*	"	1,60	1,70	1,80	1,80	
15. Słonina świeża — *Lard frais*	"	2,00	2,00	2,00	2,00	
16. Olej rzepakowy — *Huile de colza*	1 l.	1,60	1,60	1,60	1,60	
17. Masło niesolone — *Beurre frais* I. gat.	1 kg	3,80	3,80	3,60	3,60	
18. Smalec wieprzowy — *Saindoux*	"	2,80	2,80	2,80	2,80	
19. Ziemniaki — *Pommes de terre*	"	6	6	6	6	
20. Sól biała — *Sel blanc*	"	36	36	36	36	
21. Kapusta kwaszona — *Choucroute*	"	40	40	40	40	
22. Marchew — *Carottes*	"	20	20	20	20	
23. Kawa palona naturalna — *Café torréfié*	"	8,00	8,00	8,00	8,00	
24. Kawa zbożowa — *Café de blé*	"	60	60	60	60	
25. Węgiel kamienny — *Charbon Houille*	50 kg	3,40	3,40	3,40	3,40	
26. Nafta — *Pétrole*	1 l.	65	65	65	65	
27. Mydło do prania — *Savon ordinaire*	1 kg	2,00	2,00	2,00	2,00	
28. Gaz — *Gaz*	1 cbm	30	30	30	30	
29. Elektryczność — *Electricité*	1 kwg	60	60	60	60	
30. Przejazd tramwajem — *Tramway*	—	25	25	25	25	
31. Numer gazety — *Journal*	—	10—20	10—20	10—20	10—20	
32. Strzyżenie głowy — *Coupe des cheveux*	—	60	60	60	60	
33. Bilet do teatru ludowego lub kina — *Billet de théâtre et de cinéma*	—	150	150	150	150	
34. Drzewo rąbane — *Bois fendu*	1 mtrp.	20,00	20,00	20,00	20,00	
35. Cebula — *Oignons*	pęczek	30	30	20	20	
36. *Gęś* — *Oie*	1 kg	nie notowano				
37. Karpie — *Carpes*	"	•	300-320	300	300	

2. Ceny hurtowe — *Prix de gros*

(W ostatnim tygodniu miesiąca. Za 100 kg. przy zwierzętach wagi żywej.)

Dans la dernière semaine du mois. Animaux par 100 kg du poids vif)

Pszenica — *Froment*	24,50* zł
Żyto — *Seigle*	15,50* „
Jęczmień — *Orge*	16 50* „
Owies — *Avoine*	13,25* „
Proso — *Millet*	nie notowano
Tatarka — *Blé sarrasin*	nie notowano
Wełna krajowa — *Laine de Pologne*	nie notowano
Len — *Lin*	nie notowano
Konopie — *Chanvre*	nie notowano
Świnie — *Porcs*	108,00— 120,00 zł
Woły — *Boeufs*	48,00— 72,00 „
Cielęta — *Veaux*	92,00—100,00 „
Owce — *Brebis*	66,00— 68,00 „
Kozy — *Chèvres*	nie notowano

*) Ceny giełdowe orjentacyjne.

3. Wskaźniki drożyźniane.

Nombres indices des prix

Budżet rodziny robotniczej 4 - osobowej. Przy schematach Calwera i Komisji Płacy: tygodniowy; przy schemacie Głównego Urzędu Statystycznego: dzienny. Podstawą liczenia ceny w ostatnim tygodniu miesiąca, przy schemacie Gł. Urz. Statyst. zaś przeciętne miesięczne z obliczeń tygodniowych cen najczęstszych.

Coût de la vie d'une famille ouvrière de 4 personnes. D'après les schémas de Calwer et de la Commission des salaires: hebdomadaire; d'après le schéma de l'Office Central de Statistique: par jour. Calculs basés sur les prix de la dernière semaine du mois, tandis que d'après le schéma de l'Office Central de Statistique la moyenne mensuelle résultant des calculs hebdomadaires basés sur les prix les plus fréquents.

		1913	1932 VIII.	1932 IX.	VIII.—IX.
1. Koszty wyżywienia *Coût d'alimentation* a) schemat Calwera *schéma de Calwer*	tyg. zł *hebd. zl*	52.14	37.63	37.48	— 0,15
	wskaźnik *indice*	100	72	71	— 0,39%
b) schemat Komisji Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tyg. zł *hebd. zl*	33.51	29.09	28.98	— 0,11
	wskaźnik *indice*	100	87	86	— 0,37%
c) schemat Gł. Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dzien. zł *par jour zl*	3.65	2.62	2.61	— 0,01
	wskaźnik *indice*	100	72	71	— 0,38%
2. Koszty potrzeb innych *Coût d'autres nécessités* a) schemat Kom. Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tyg. zł *hebd. zl*	21.16	22.00	22.00	—
	wskaźnik *indice*	100	104	104	—
b) schemat Gł. Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dzien. zł *par jour zl*	3.03	3.66	3.65	— 0,01
	wskaźnik *indice*	100	121	120	— 0,30%
w tem: mieszkanie, opał etc. *dont: loyer, chauffage etc.*	zł — *zl*	1.93	2.04	2.04	—
potrzeby kulturalne, *besoins culturels*	zł — *zl*	0.53	0.55	0.55	—
odzież — *étoffes pour vêtements et chaussures*	zł — *zl*	0.57	1.07	1.06	— 0,01
3. Koszty utrzym. ogółem *Total du coût de la vie* a) schemat Kom. Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tyg. zł *hebd. zl*	54.69	51.09	50.98	— 0,11
	wskaźnik *indice*	100	93	93	— 0,21%
b) schemat Gł. Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dziennie zł *par jour zl*	6.68	6.28	6.26	— 0,02
	wskaźnik *indice*	100	94	94	— 0,25%
4. Żyto (25. w mies.) *Seigle*	100 kg zł *100 kg zl*	32.60	15.65	15.50	— 0,15
	wskaźnik *indice*	100	48	47	— 0,96%
5. Płaca robotnika niewykwalifikowanego — *Salaire d'un ouvrier non qualifié*	tyg. zł *hebd. zl*	38.88	41.40	41.40	—
	wskaźnik *indice*	100	107	107	—

VIII. Varia. — *Varia.*

1. Dostrzeżenia meteorologiczne.

Observations météorologiques.

Stacja Poznań — Uniwersytet *Station à Poznań L'université*	Maxim. dnia *le*	Maxim. stan *état*	Minim. dnia *le*	Minim. stan *état*	Średnia miesięczna IX. 1932	Średnia miesięczna norm. *norm.*	Odchylenie *Écart*
1. Temperatura powietrza (Celsiusza) *Températures*	10	31,9°	22	4,4°	15,8	13,6	+2,2
2. Ciśnienie powietrza (mm). 89 m. nad poziomem morsk. *Pression barométrique (mm) 89 m. au dessus du niveau de la mer.*	15 16	765,4	11	739,8	752,6	754,6	—2,0
3. Prężność pary (mm). *Tension de la vapeur d'eau (mm)*	30	15,8	22	5,6	10,1	8,9	+1,2
Wilgotn. względna % *Humidité relative %*	29	97	7	32	75	77	—2
4. Zachmurzenie (0—10) *Nébulosité (0-10)*	—	—	—	—	4,5	5,4	—0,9
5. Opady (mm). *Précipitations atmosphériques (mm)*	19	25,5	—	—	suma miesięczna *somme mensuelle* 45,2	43,0	+2,2
6. Czas trwania usłonecznienia (godziny) *Nombre d'heures d'insolation*	—	—	—	—	suma miesięczna *somme mensuelle* 197	166	+31

Kierunki wiatrów obserwowane 3 razy na dobę:
Directions du vent observées 3 fois par jour.

N.	NE.	E.	SE.	S.	SW.	W.	NW.	Cisza:
1	2½	5½	12½	11½	25½	21	7½	3 razy

Dni pogodnych *(Nombre des jours clairs)* 8, — pochmurnych *sombres*) 1, — z wichrem (*de bourrasque*) 1, — z opadem (*de pluie*) 11, — z burzą (*d'orage*) 3, — z gradem (*de grêle*) —, — z krupami (*de grésil*) —, — mroźnych (max. 0°) (*froids*) —, — z mrozem min. niżej 0°, (*de froid au-dessous de 0°* —, — ze śniegiem (*de neige*) —, — z mgłą (*de brouillard*) — — z upałem (*de chaleur*) —, — z pokrywą śnieżną *(de la couche de neige)*. —

2. Wodostan Warty.

Hauteur du niveau de la Warta.

Wodowskaz (*Echelle fluviale*) 0 = 51,45 m.

cm.	cm.	cm.	cm.	cm.
1. : — 6;	2. : — 6;	3. : 0;	4. : 5;	5. : 10;
6. : 13;	7. : 10;	8. : 8;	9. : 4;	10. : — 2;
11. : — 4;	12. : — 8;	13. : —10;	14. : —15;	15. : —15;
16. : —17;	17. : —17;	18. : —17;	19. : —16;	20. : —15;
21. : —14;	22. : —15;	23. : —16;	24. : —18;	25. : —15;
26. : —12;	27. : —11;	28. : — 7;	29. : — 7;	30. : — 8;

3. Działalność straży pożarnej.
Activité du service municipal des pompiers.

	I. Stare Miasto po l. brz. Warty	II. Stare Miasto p.pr brz. Warty	III. Wilda	IV. Jeżyce i Sołacz	V. Św. Łazarz i Górczyn	VI. Główna	VII. Inne dzieln. nowe	Razem *ensemble*
Pożarów *Incendies*								
wielkich *grands*	—	—	—	—	—	—	—	—
średnich *moyens*	—	—	—	—	1	—	—	1
małych *petits*	—	—	—	3	2	—	—	5
razem *ensemble*	—	—	—	3	3	—	—	6
Pomoc dor. *Secours immédiat*	3	13	7	5	4	1	—	33
Alarmów ogółem *Total des alarmes*								39

4. Aresztowania. — *Personnes arrêtées.*

	Mężczyzn *Hommes*	Kobiet *Femmes*	Ogółem *Total*
Stan w początku miesiąca *Situation au commencement du mois*	20	2	22
Przypływ w miesiącu *Inscriptions au cours du mois*	417	171	588
Razem *Ensemble*	437	173	610
Odpływ *Radiations*	426	162	588
Stan w końcu miesiąca *Situation à la fin du mois*	11	11	22
W odpływie jest zmarłych *Nombre des décédés parmi les personnes rayées*	1	—	1

5. Ruch przejezdnych. — *Mouvement des voyageurs.*

Ilość zgłoszonych przejezdnych *Nombre des voyageurs déclarés*	1890
z tych a) w hotelach, pensjonatach *dont aux hôtels*	1370
b) u innych *chez d'autres*	520
W tem z zagranicy *Dont de l'étranger*	183

6. Gazownia Miejska. — *Usine municipale à gaz.*

Zużyto *Consommation*: ton węgla *de charbon en tonnes*	Zużyto: ton koksu *de coke en tonnes*	Produkcja — *Production*: gaz węglowy *gaz de houille* m³	gaz wodny *gaz à l'eau* m³	dwugazu *double gaz* m³	ogólna suma *total de somme* m³	Oddano na miasto *Gaz fourni à la ville* m³
2293	—	1 666 510	—	—	1 666 510	1 663 310

7. Elektrownia miejska.
Usine municipale d'électricité.

Spalono pod kotłami węgla kg *Charbon consommé sous les chaudières kg*	Zużyto węgla na wytw. kwh kg *Consommation de charbon à l'usine génér. par 1 kwh en kg*	Wytworzono energji w Centrali kWh *Production d'énergie électrique à la station centrale d'électricité*	Pobrano energji z obcych zakł. kWh *Energie électrique empruntée à autres usines electriques*
1.809.065	0,85	2.127.490	970

8. Wodociągi miejskie.
Service municipal des eaux.

	Zużyta woda *Consommation de l'eau* m³
Śródmieście	217 660
Jeżyce	79 868
Św. Łazarz	63 864
Wilda	68 987
Sołacz	4 369
Dębiec	1 285
Rataje	1 685
Starołęka	2 007
Główna	5 853
Urzędy wojskowe, urzędy państwowe i kolej *Offices militaires, offices publics et chemins de fers*	115 594
Miejskie urzędy, szkoły, szpitale i domy czynszowe *Offices municipaux, écoles, hôpitaux et maisons de rapport*	50 069
Ogółem *Total*	611 241

9. Przeładownia Miejska.
Établissements de transbordement et entrepôts municipaux.

Ruch kolejowy *Mouvement de chemin de fer*		Ruch żeglugowy *Mouvement des navires dans le port*
Przywóz wagon. *Wagons entrés*	570	Przywóz *Importation* 1 berlinkę o pojem. 129 ton siemienia lnianego 2 berlinkę z pojem 271,5 ton drzewa opałowego 1 berlinkę z pojem. 12,5 ton oliwy (tranu)
Wywóz wagon. *Wagons sortis*	35	Wywóz: — *Exportation* 17 berlinek o pojemności 2726 ton jęczmienia 28 „ „ „ 3897 „ żyta 4 „ „ „ 685 „ węgla
Ogółem *Total*	605	

Zestawienia kwartalne. — *Releves trimestriels.*

(Za czas od 1. VII. do 30. IX. 1932 — *de 1. VII. à 30. IX. 1932*).

1. Małżeństwa — *Mariages*

według zajęcia małżonków przed ślubem.
selon la profession des mariés devant la noce.

Zajęcie mężczyzny *Profession de l' homme*	Zajęcie kobiety *Profession de la femme* (zawody jak obok) *Professions déclarées à côte* 1	2	3	4	5	6	7	8	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
1. Samodziel. rolnicy, przemysłowcy i handlowcy *Agriculteurs, industriels, commerçants indépendants*	2	4	3	1	—	—	—	13	23
2. Urzędnicy prywatni *Employés*	1	41	12	4	—	6	3	33	100
3. Rzemieślnicy (czeladź) *Artisans*	2	28	45	40	—	—	3	56	174
4. Robotnicy — *Ouvriers*	—	7	15	44	—	—	1	17	84
5. Zawody umysł. wolne *Professions libérales* .	—	2	—	—	1	3	—	4	10
6. Urzędnicy publiczni *Fonctionnaires publics*	1	17	5	3	—	9	—	38	73
7. Inne zawody *Autres professions*. .	—	2	1	3	—	—	—	2	8
8. Bez zawodu i niezn. zaw. *Sans profession et profession inconnue*	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Ogółem kobiet *Total des femmes*	6	101	81	96	1	18	7	163	473

W tem związków zamiejscowych 3 i to: 2 m. urz. pryw. z kob. bez zawodu, 1 m. urz. publ. z kob. bez zawodu.

2. Urodzenia — *Naissances.*

Wiek matek noworodków żywych.
Nés vivants d'après l'âge des mères

Wiek matki lat *Age de la mère ans*	Ilość matek *Nombre des mères*	Ilość noworodków w miesiącach *Nombre des nouveau-nés au cours des mois* VII.	VIII.	IX.	razem *ensemble*	w tem miejscow. *dont parmi la population domiciliée*	W ogólnej liczbie nieślubn. *Nombre des naissances illégitimes parmi* miejsc. *la population domiciliée*	zam. *la population de passage*
poniżej 18 *au dessous de*	10	2	3	5	10	8	7	2
„ 18—20	93	24	36	33	93	80	25	7
„ 21—25	383	127	124	137	388	336	59	27
„ 26—30	411	122	156	141	419	376	36	5
„ 31—35	259	95	89	80	264	241	10	5
„ 36–40	112	28	44	42	114	102	2	2
„ 41—45	35	6	14	15	35	33	—	—
46 i wyżej *et plus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Wiek nieznany *Age inconnu*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	1303	404	466	453	1323	1176	139	48
W tem miejscowych *Dont naissances parmi la population domiciliée*	1161	360	420	396	1176	1176	139	—

3. Zgony według wieku i płci.

Décès d' après l'âge et le sexe.

Wiek zmarłych *Age des décédés*	Miejscowe *Population domiciliée* m. *h.*	k. *f.*	ogół. *total*	Wszystkie zgony *Tous les décès* m. *h.*	k. *f.*	ogół. *total*
Do 5 lat *A 5 ans*	120*	80	200	141*	92	233
6–10	13	13	26	15	17	32
11—15	3	—	3	5	—	5
16—20	5	7	12	11	9	20
21—30	35	38	73	63	46	109
31—40	22	26	48	32	39	71
41—50	22	13	35	28	22	50
51–60	38	24	62	44	29	73
61—70	44	44	88	48	48	96
Ponad 70 *Au dessus de*	33	54	87	39	54	93
Wiek nieznany *Age inconnu*	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	335	299	634	426	356	782

* W tem 1 nieznanej płci.

4. Kasa chorych.

Caisse des malades

	W początku kwartału *Au commencement du trimestre*	W końcu kwartału *A la fin du trimestre*	+ —
Ilość ubezpieczonych *Nombre des assurés* . .	68 601	68 018	—553
Niezdolnych do pracy *Assurés incapables de travailler*	1 991	2 003	+12

5. Zmiany miejsca zamieszkania — *Changements de domicile.*

a) Przeprowadzki zewnątrz miasta Poznania — *Déménagements hors de la ville de Poznań*

1. Ilość i stan cywilny przeprowadzających się
Nombre et état de civil des personnes qui ont déménagé

	Ogółem *Total*			Stan cywilny — *Etat civil*							
				Mężczyzn *des hommes*				Kobiet *des femmes*			
	m. *h*	k. *f*	razem — *ensemble*	kawalerowie *célibataires*	żonaty *mariés*	wdowcy *veufs*	rozwiedz. *divorcés*	panny *filles*	mężatki *mariées*	wdowy *veuves*	rozwiedz *divorcées*
Przypływ *Affluence*	2825	3399	6224	2109	670	37	9	2484	744	156	15
Odpływ . *Ecoulement*	3571	3678	7249	2819	713	23	16	2918	614	135	11
Różnica *Différence*	— 746	— 279	— 1025	— 710	— 43	+ 14	— 7	— 434	+ 130	+ 21	+ 4

3. Wyznanie przeprowadzających się
Culte des personnes qui ont déménagé

	rz. kat *cath-romain*		ewang. *évangé-lique*		mojż *mosaïque*		inni i niezn. *autre et inconnu*		Ogółem *Total*
	1	2.	1	2.	1.	2.	1.	2.	
Przypływ . . *Affluence*	5832	192	245	24	97	1	49		6224
Odpływ . . *Ecoulement*	6804	64	287	13	69	2	89	—	7249
Różnica *Différence*	—972	+128	— 42	+11	+28	—1	—40	—	—1025

Pod nr. 1 ogólna ilość osób danego wyznania. — Pod nr. 2 ilość osób, przeprowadzających się z zagranicy lub wyprowadzających się zagranicę. — Liczby ad 2 zawarte są w liczbach ad 1.

2. Miejsce wyprowadzki i przyprowadzki
(Dokąd wzgl skąd?)
Lieu de déménagement et d'emménagement
(Où resp. d'où?)

	Woj. Poznańskie *Dép. de Poznań*	Woj. Pomorskie i G. Śląsk *Dép. de Pomorze et La Haute Silésie*	Warszawa miasto *Ville de Varsovie*	Woj. centralne i wschod. *Dép. du centre et de l'est*	Wojew. południowe i Śl. Cieszyński *Dép. du sud et Silésie de Cieszyn*	Zagranica *L'étranger*	Wędrówka i podróż *Migration et voyage*	Niewiadomo *Inconnu*
Przypływ . . . *Affluence* . .	4245	507	180	461	327	217	20	267
Odpływ . . . *Ecoulement*	4468	698	233	768	401	79	16	586
Różnica *Différence*	—223	—191	—53	—307	—74	+138	+4	—319

4. Zajęcie przeprowadzających się
Profession des personnes qui ont déménagé

I. Mężczyźni — *Hommes*	Przypływ *Affluence*	Odpływ *Ecoulement*	Różnica *Différence*
1. Samodz. przemysłowcy, handlowcy i rolnicy — *Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants*	100	59	+41
2. Urzędnicy prywatni — *Employés*	407	444	—37
3 Rzemieślnicy czeladź; — *Artisans*	707	753	— 46
4. Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	218	230	—12
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	76	123	— 47
6. Urzędnicy publiczni - *Fonctionnaires publics*	251	295	— 44
7. Wojskowi — *Militaires*	39	32	+7
8. Inne zawody — *Autres professions* . . .	76	89	— 13
9. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	951	1546	— 595
Ogółem — *Total*	2825	3571	—746
II. Kobiety — *Femmes*			
1. Robotnice itp. — *Ouvrières etc.*	68	64	+4
2. Służące — *Domestiques*	1134	1266	—132
3. Urzędniczki prywatne — *Employés* . . .	218	263	—45
4. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	21	30	—9
5. Urzędniczki publiczne — *Fonctionnaires publiques*	89	112	—23
6. Inne zawody — *Autres professions* . .	224	276	—52
7. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	1645	1667	—22
Ogółem — *Total*	3399	3678	—279

b) Przeprowadzki wewnątrz miasta Poznania — *Déménagements à l'intérieur de la ville de Poznań*

1. Przeprowadzki według dzielnic miasta — *Déménagements d'après les quartiers de la ville*

Przeprowadzono się *Nombre des personnes qui ont déménagé*	na lub do — *à*													
	Prawy brzeg Warty	Centrum	Wilda	Jeżyce i Sołacz	św. Łazarz	Górczyn	Główna	Komandorja	Rataje	Starołęka Mała	Dębiec	Winiary	Naramowice dom.	Ogółem *Total*
Z de prawego brzegu Warty . . .	264	207	66	52	50	31	41	—	8	5	4	14	—	742
„ Centrum	163	2888	446	548	343	119	75	51	33	15	49	62	—	4792
„ Wildy	42	451	674	194	178	38	47	18	9	6	103	43	—	1803
„ Jeżyc i Sołacza	62	539	166	1066	271	99	23	8	14	7	19	58	10	2342
„ św. Łazarza	41	373	117	279	691	218	20	1	8	—	27	21	—	1796
„ Górczyna	11	63	43	52	94	299	8	—	4	—	6	10	—	590
„ Głównej	23	94	22	14	23	7	214	9	1	3	3	5	—	418
„ Komandorji	8	12	4	2	2	1	5	13	1	—	—	—	—	48
„ Rataj	6	18	16	5	—	7	12	3	42	7	—	4	—	120
„ Starołęki Małej	6	12	2	10	6	6	—	—	4	13	—	3	—	62
„ Dębca	6	42	50	17	8	35	7	3	1	—	12	4	—	185
„ Winiar	13	62	40	56	10	21	15	—	9	—	1	105	—	332
„ Naramowic dom	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	5
Ogółem — *Total*	645	4761	1646	2295	1676	881	467	106	134	56	224	334	10	13235

2. Stan cywilny przeprowadzających się. — *Etat civil des personnes qui ont déménagé.*

Mężczyźni — *Hommes*	Ogółem *Total*	Kobiety — *Femmes*	Ogółem *Total*
kawalerowie — *célibataires*	3200	panny — *filles*	5208
żonaci — *mariés*	2255	mężatki — *mariées*	2030
wdowcy — *veufs*	94	wdowy — *veuves*	334
rozwiedzieni — *divorcés*	59	rozwiedzone — *divorcées*	55
Ogółem — *Total*	5608	Ogółem — *Total*	7627

3. Zajęcie przeprowadzających się. — *Profession des personnes qui ont déménagé.*

Mężczyźni — *Hommes*	Ogółem *Total*	Kobiety — *Femmes*	Ogółem *Total*
1 Samodzielni przemysłowcy, handlowcy i rolnicy *Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants*	121	1. Robotnice i p. — *Ouvrières etc.*	352
2. Urzędnicy prywatni — *Employés*	1205	2. Służące — *Domestiques*	2171
3. Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	1498	3. Urzędniczki prywatne — *Fonctionnaires privées*	676
4. Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	527	4. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	14
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	47	5 Urzędniczki publiczne — *Fonctionnaires publiques*	117
6. Urzędnicy publiczni — *Fonctionnaires publics*	442	6. Inne zawody — *Autres professions*	746
7. Wojskowi — *Militaires*	104	7 Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	3551
8. Inne zawody — *Autres professions*	169		
9. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	1495		
Ogółem — *Total*	5608	Ogółem — *Total*	7627

Uwaga: W poszczególnych miesiącach było:

w lipcu 2000 przyprowadzek, 3647 wyprowadzek, 5331 przeprowadzek.
w sierpniu 1788 „ 1845 „ 3705 „
w wrześniu 2436 „ 1757 „ 4199 „

6. Ruch ludności według dzielnic miasta.

Mouvement de la population d'après les quartiers de la ville.

Dzielnica *Quartier*	Małżeństwa miejscowe *Mariages parmi la population domiciliée*	Żywo urodzeni miejscowi *Nés vivants parmi la population domiciliée*	Zgony miejscowe *Décès parmi la population domiciliée*	Migracja *Migration*: Przypływ *Affluence*	Migracja *Migration*: Odpływ *Ecoulement*	Przyrost lub ubytek *Excédent ou diminution*: naturalny *de naissances*	Przyrost lub ubytek *Excédent ou diminution*: napływ. *d'immigrés*	Przyrost lub ubytek *Excédent ou diminution*: ogółem *total*
Poznań (ściślejszy)	435	1032	581	4429	5619	+451	—1190	— 739
Główna	16	45	20	602	566	+ 25	+ 36	+ 61
Komandorja	—	6	2	114	58	+ 4	+ 56	+ 60
Rataje	2	17	5	224	191	+ 12	+ 33	+ 45
Starołęka Mała	1	16	6	111	96	+ 10	+ 15	+ 25
Dębiec	1	25	1	293	256	+ 24	+ 37	+ 61
Winiary, Naramowice dom.	15	35	19	451	463	+ 16	— 12	+ 4
Razem — *Ensemble*	470	1176	634	6224	7249	+542	—1015	— 483

7. Sądy zawodowe.
Tribunaux professionnels

a) Sąd kupiecki — *Tribunal de commerce*

	Zaległ. *Restantes*	Nowych *Nouvelles*	Razem *Ensemble*
Wniesiono spraw — *Nombre des affaires introduites*	259	99	358
Załatwiono przez: — *Terminées par:*			
cofnięcie — *retrait*	—	7	7
ugodę — *accord à l'omiable* .	4	—	4
wyrok — *jugement*	14	4	18
inaczej — *une autre manière* .	15	5	20
razem — *ensemble* . .	33	16	49
Nie załatwiono — *Restant à juger pour l'année suivante*	226	83	309

Przeciętna wartość sporu od 100—1000 zł — *Valeur moyenne du litige de 100—1000 zl*

b) Sąd przemysłowy — *Tribunal d'industrie.*

	Zaległ. *Restantes*	Nowych *Nouvelles*	Razem *Ensemble*
Wniesiono spraw — *Nombre des affaires introduites*	541	148	689
Załatwiono przez: — *Terminées par*			
cofnięcie — *retrait*	1	4	5
ugodę — *accord à l'amiable* .	5	3	8
wyrok — *jugement*	27	9	36
inaczej — *une autre manière* .	13	11	24
razem — *ensemble* . .	46	27	73
Nie załatwiono — *Restant à juger pour l'année suivante*	495	121	616

Przeciętna wartość sporu od 100—500 zł — *Valeur moyenne du litige de 100—500 zl*

Przegląd kwartalny

za czas od 1-go lipca do 30-go września 1932 roku.

Uwagi: Kwartał sprawozdawczy = a; kwartał poprzedni = b; trzeci kwartał 1931 r. = c.

Małżeństw zawarto w kwartale sprawozdawczym 473 (b: 457, c: 421); urodzeń żywych notowano 1323 (b: 1223, c: 1387); zgonów 782 (b: 840, c: 761),

W stosunku do kwartału poprzedniego liczba żywo urodzonych wzrosła o 100, liczba zgonów spadła o 58.

W stosunku do III./1931 spadła liczba żywo urodzonych o 4,61 proc., liczba zgonów wzrosła o 2,76 proc. Pogorszyła się śmiertelność niemowląt (186 wobec b: 131) u dzieci 2-5 roku życia (47 wobec 50).

Choroby zakaźne wraz z zapaleniem płuc spowodowały 235 zgonów (b: 263, c: 205).

W szczególności zmarło osób: na płonicę, żarnicę, dławiec, błonicę i krztusiec 28 (b: 39) na dur 10 (b: 2) na czerwonkę 2 (b:—), na grypę 1 (b: 2), na gruźlicę 123 (b: 158), na zapalenie płuc 56 (b: 40), na inne choroby zakaźne 15 (b: 22).

Nadwyżka urodzeń żywych nad zgonami wynosiła 542 (b: 386 c: 577), przyrost naturalny powiększył się.

Na 100 mieszkańców przypada w stosunku rocznym: żywo urodzonych 2,14 (b: 1,98), zgonów 1,27 (b: 1,36), uwzględniając zaś samych miejscowych przypada żywo urodzonych 1,90, zgonów 1,03.

Żywo urodzonych pochodzenia ślubnego było 1136 (b: 999), nieślubnego 187 t. j. 13,98 proc. wszystkich noworodków żywych wobec 224 t. j. 18,23 proc. w kwartale poprzednim. Wśród matek niezamężnych było 40,64 proc. służących (b: 40,62 proc.). Miejscowo przynależnych dzieci nieślubnych urodziło się 139 na ogółem 1176 żywo urodzonych, t. j 11,82 proc.

Układ wyznaniowy:

Małżeństw katolickich zawarło 450 t. j 95,14 proc.; (b: 433 = 94,75 proc.), ewangelickich 7 (b: 6), żydowskich 2 (b: 4), mieszanych 14 (b: 14), innych — (b: —).

Urodzonych z rodziców katolickich żywych dzieci ślubnych było 1104 (97,2 proc.; b: 967 = 96,8 proc. z rodziców ewangelickich 8 (0,7 proc.; b: 6 = 0,6 proc), z rodziców wyznania mojżeszowego 5 (b: 15); z małżeństw mieszanych i innych 19 (b: 11). Na ogółem 187 (b: 224) noworodków żywych pochodzenia nieślubnego, było katolickich 182 (b: 216) ewangelickich 5 (b: 7), mojżeszowych — (b: 1), innych i niezn. — (b: —).

Zmarło ogółem katolików 729 (93,2 proc.; b: 780 = 92,8 proc.), ewangelików 39 (4,9 proc.; b: 36), izraelitów 9 (b: 14), innych i nieznanych 6 (b: 10).

Układ narodowościowy:

Małżeństw polskich zawarto 456 (96,4 proc.; b: 438 = 95,9 proc), niemieckich 7 (b: 5), innych 2 (b: 4) mieszanych 8 (b: 10).

Dzieci ślubnych polskich urodziło się 1115 (98,1 proc; b: 974 = 98,0 proc.) niemieckich 8 (b: 5), innych 11 (b: 19), z małżeństw mieszanych 2 (b: 1). Dzieci nieślubnych polskich było 181 (96,7 proc.; b: 215, = 91,5 proc.), niemieckich 6 (b: 8), innych — (b: 1).

Zmarło Polaków 732 (93,6 proc; b: 795 = 94,6 proc.), Niemców 38 (b: 29), innych 12 (b: 16).

Przyrost naturalny ludności miejscowej wykazują katolicy.

Ruch wędrowny wykazywał nadwyżkę odpływu (— 1025; b: – 1738) czyli w stosunku rocznym na 100 mieszkańców 1,66. Z dzielnic miasta wykazują przyrost napływowy wszystkie dzielnice z wyjątkiem Winiar i Naramowic dom. Ogólny ubytek ludności w stosunku rocznym 0,78 proc. (przyrost naturalny 0,88 proc.)

Zygmunt Zaleski.